

TRÁNSITO EDITORIAL

NOVEDADES ENERO - JUNIO

2026



21
enero

PRÍNCIPES

Catherine Guérard

Traducido del francés por Regina L. Muñoz

«UNA APUESTA
SEGURA QUE
TODAVÍA
RECONCILIA
ALGUNOS
CORAZONES Y SE
ABRE A UNA
SOBERANÍA DEL
YO EN NUESTRAS
PROPIAS GUERRAS
INTERNAS».

ZONE CRITIQUE



De la autora de *Renata sin más* (2024), Premio Mémorable 2022.

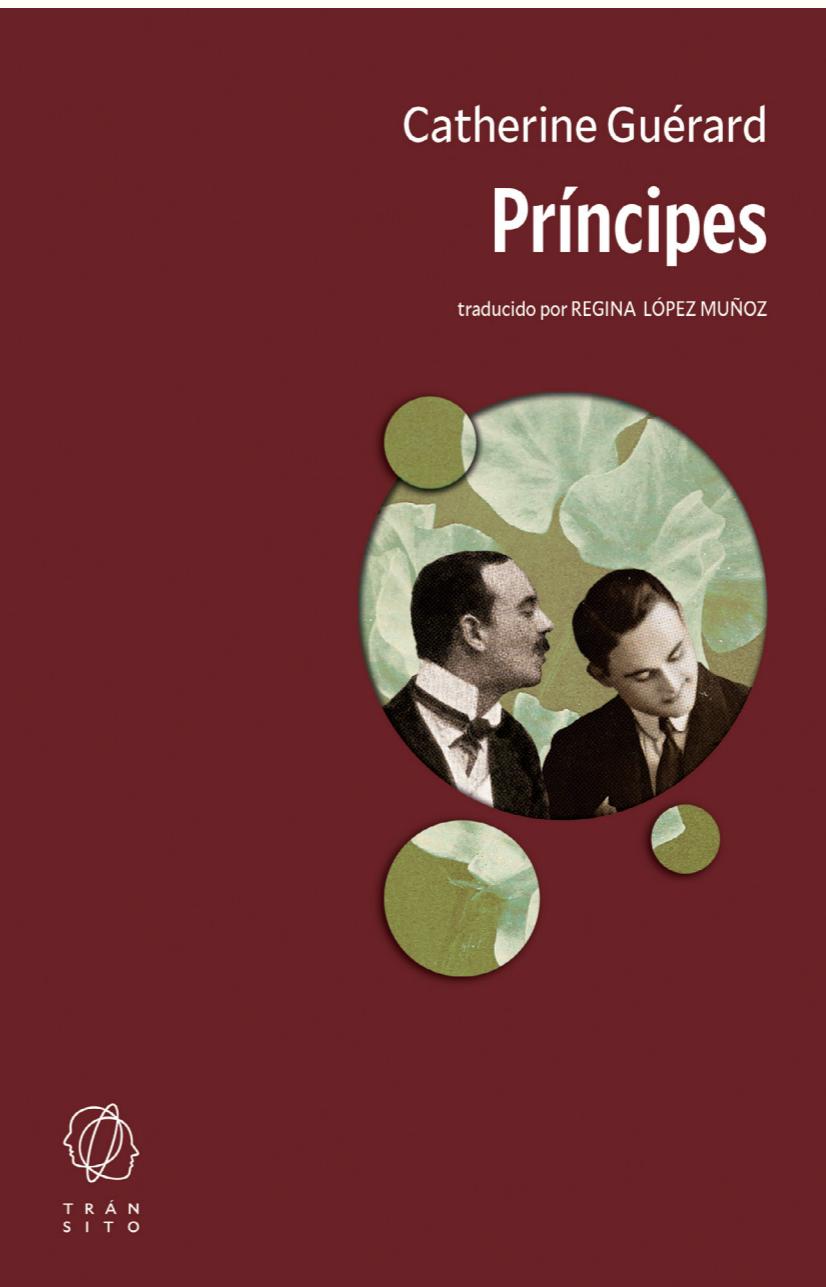
«Catherine Guérard tiene una literatura totalmente original». —VALÈRIA GAILLARD, *El Periódico*

La historia de amor entre un general y un joven estudiante que desafían las convenciones y se enfrentan al destino y a la guerra. Una indagación en el amor absoluto y en la búsqueda de libertad.

Una fría noche de invierno, el joven Antoine Villaert, aspirante a politécnico, conoce a un general durante una cena. No imagina que, de esa forma tan anodina, la pasión acaba de irrumpir en su vida; tampoco sospecha las consecuencias que tendrá el encuentro.

Esta primera novela de Catherine Guérard es la crónica de una pasión entre dos hombres que, como todo amor literario, ve la luz, florece y luego, según los casos, madura, estalla o muere. En ella la autora no hace de la homosexualidad el tema central, sino que indaga en la búsqueda de la libertad y en un amor absoluto que solo la guerra consigue tambolear. No es a la moralidad ni a las convenciones burguesas a lo que Antoine y el General deben hacer frente, sino más bien a las responsabilidades del «hombre de guerra», por un lado, y al ardor apasionado del héroe romántico por el otro.

Tierna y trágica, con tintes de humor y de enredo, *Príncipes* fue publicada por primera vez en 1955. Doce años después vio la luz *Renata sin más*, la única otra novela de la magnífica *rara avis* que es Catherine Guérard, que hoy se erige como una figura imprescindible de la literatura francesa.



El tren, silbando y retumbando, pasó a escasos metros de ellos. Y, si debido a la guerra las cortinas no hubiesen estado cuidadosamente echadas, los viajeros podrían haber tenido la extraña visión de un general y un sacerdote intercambiando un largo beso de amor en medio de la noche.



CATHERINE GUÉRARD

publicó dos novelas, *Príncipes* (1955) y *Renata sin más* (1967), que a punto estuvo de ganar el Premio Goncourt. Y luego desapareció. Ahora se sabe que nació en 1929 y que murió el 14 de julio de 2010. Que el François a quien está dedicado *Renata sin más* es François Mitterrand y también que tuvo una aventura con Paul Guimard de la que aún se conservan unas bonitas cartas. Lo que probablemente nunca se sabrá es por qué, después de escribir dos obras tan originales y potentes, se alejó de las luces y dejó de publicar.



9 791399 070101

Formato: 13 x 20 cm
Rústica con solapas
Páginas: 112
ISBN: 979-13-990701-0-1
PVP: 16,95 €

EN LIBRERÍAS EL 21
DE ENERO DE 2026



04
febrero

PARTE DE LA FELICIDAD

Dolores Gil

«PARTE DE LA FELICIDAD NO SE PUEDE CERRAR; ESTÁ TAN LLENO DE VERDAD, QUE QUIEN LEE NO PUEDE PARAR DE HACERLO POR LA VALENTÍA AHÍ APELOTONADA DURANTE DÉCADAS EN UN RINCÓN».

DOLORES CAVIGLIA,
LA NACIÓN

«El que abra la primera página no podrá soltarlo hasta el final. Es que la presencia de la autora se siente cercana como la de una amiga que abre su alma y se desgarra frente a nosotros, nunca desde la queja ni de la búsqueda de compasión». —JUAN VILLEGAS, *Infobae*

Una memoria cruda, directa y hermosa sobre el laberinto del duelo y la maternidad.

Un domingo de septiembre de 1992, una familia prepara un asado en el jardín. De la forma más tonta, la enredadera de la casa se prende fuego, y lo que podría haber sido un pequeño accidente doméstico escala a una tragedia terrible. Empieza así para la narradora, que tiene entonces once años, el laberinto del duelo, del que saldrá más de treinta años después con un hijo y la escritura de este relato.

En su testimonio personal, Dolores Gil le pone por fin palabras al acontecimiento que dio un giro a su infancia, porque, como ella afirma: «Si no escribo este libro no puedo seguir viviendo». *Parte de la felicidad* es un libro único e inolvidable, estremecedor y hermoso. La autora logra trazar el arco que va de la pérdida a la reparación y lo hace con luminosidad y con una prosa al mismo tiempo brutal y sofisticada.

TRÁNSITO MINIATURAS

DOLORES GIL

PARTE DE LA FELICIDAD



TRÁNSITO
MINIATURAS

Si no escribo este libro no puedo seguir viviendo. Me duele en el cuerpo: hace tres días me senté a terminarlo y el dolor me raja la cintura, los hombros.

DOLORES GIL

nació en Buenos Aires en 1981. Es licenciada en Letras. Trabajó como docente de Literatura y Lenguas Clásicas en diversas instituciones. Escribió en *Revista Ñ de Clarín*, *La Nación* y *L'Officiel*. Fue redactora de la edición argentina de *Harper's Bazaar* y editora de *ELLE*. Actualmente trabaja como redactora y traductora freelance. *Parte de la felicidad* es su primer libro.



9 791399 070125

Formato: 12 x 17 cm
Rústica sin solapas
Páginas: 72
ISBN: 979-13-990701-2-5
PVP: 12 €

EN LIBRERÍAS EL 4
DE FEBRERO DE 2026



11
febrero

LAS GUERRILLERAS

Monique Wittig

Traducido del francés por María Enguix

«LA WITTIG, INCORRECTA, POLÉMICA Y POÉTICA, TIENE MUCHO QUÉ DECIR A LOS TRANSFEMINISMOS DE HOY».

SANDRA AGUILAR,
PÁGINA 12

«ES LA OBRA DE WITTIG QUE MÁS INTERÉS DESPERTÓ, Y AÚN DESPIERTA. UN LIBRO FUNDAMENTAL PARA EL LESBOFEMINISMO». PÚBLICO

© Catherine Deudon



PRÓLOGO DE NEREA PÉREZ DE LAS HERAS

Por primera vez sin censura en España, una de las obras clave de la escritora y activista feminista francesa.

Un poema épico, una novela poderosa y extraordinaria de una pensadora imprescindible de la teoría feminista contemporánea.

Publicada originalmente en Francia en 1969, esta novela inclasificable de Monique Wittig es, en palabras de la propia autora, un poema épico, un collage. La fabulación de una épica feminista donde el pensamiento heterosexual sufre una declaración de guerra y en la que el sujeto es una colectividad, una miríada de *ellas*. Nadadoras, cazadoras, mensajeras, niñas, nómadas; las que duermen en los bosques, las que habitan las ciudades, las que aman los feminarios y las que desean quemarlos.

A través de una narración no lineal y de una escritura radical, Wittig nos habla de una revolución lingüística y de una revolución social —y las lleva a cabo—, necesarias ambas para dinamitar el binarismo y arremeter contra la heterosexualidad obligatoria y su régimen político. *Las guerrilleras*, obra clave dentro del lesbianismo y de los feminismos, llega íntegra por primera vez a España y nos desafía e invita a imaginar otro mundo, otra realidad, otro futuro posible.

Monique Wittig

Las guerrilleras

traducido por MARÍA ENGUIX TERCERO
con prólogo de NEREA PÉREZ DE LAS HERAS

dicen
que se viene
un mundo
nuevo.



MONIQUE WITTIG

(1935-2003), novelista, filósofa y activista feminista lesbiana, marcó profundamente el movimiento feminista y las teorías de género. Cofundadora del Mouvement de libération des femmes (MLF) fue una importante teórica del feminismo materialista que aportó en diversos textos y libros como *La Pensée straight* (1992) o *Le Corps lesbien* (1973). Publicó su primera novela, *L'oponax*, en 1964. Su segunda novela, *Las guerrilleras* (1969), fue una referente del lesbianismo político y se publicó en España censurada en 1969.



Formato: 13 x 20 cm
Rústica con solapas
Páginas: 236
ISBN: 979-13-990701-4-9
PVP: 18,95 € aprox.

EN LIBRERÍAS EL 11
DE FEBRERO DE 2026



04
marzo

NUEVA
COLECCIÓN

**Greta Gracia,
autora de *Solo quería bailar*
—más de 11.000
ejemplares
vendidos—
vuelve a Tránsito
con una novela
gráfica.**



Solo quería bailar, 2023
200 pág · 18,90 €

MUERE, PAPÁ

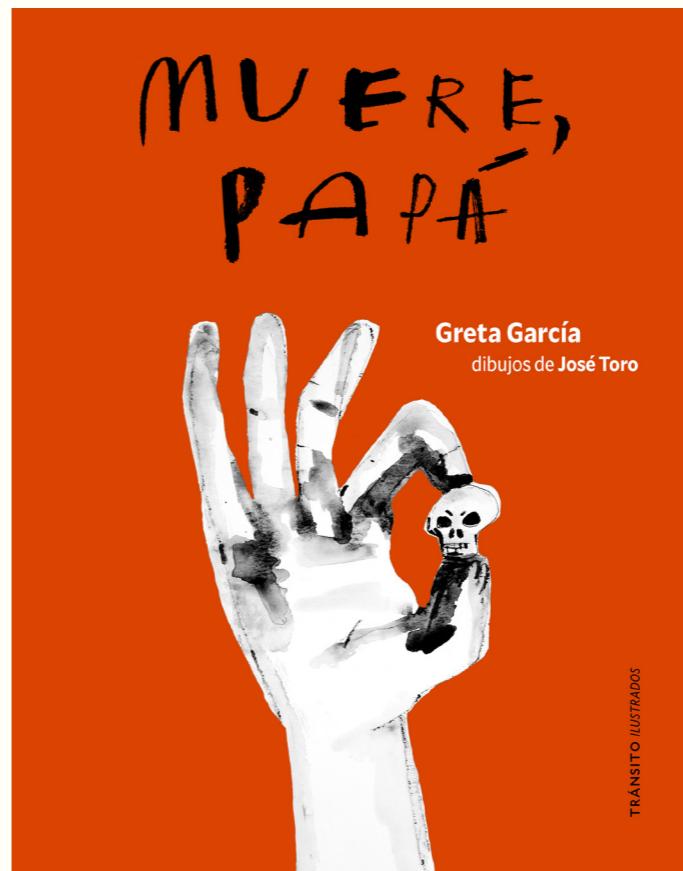
Greta García & José Toro

TRÁNSITO ILUSTRADOS

Mi padre dibuja. Yo escribo. Decidí que el libro se llamase *Muere, papá* como si se tratase de un juego. Fantaseaba con su muerte, como un alivio poético. **Como si escribiendo sobre sus miedos los exorcizara. Como si burlándome del mal pudiera sacarlo como una zanahoria fresca.**

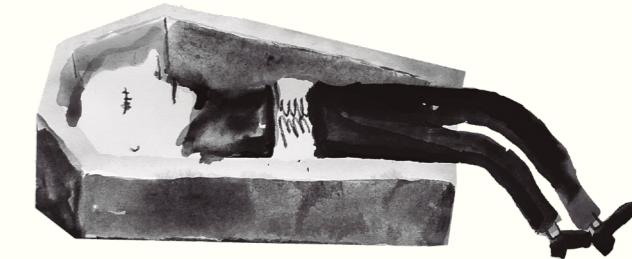
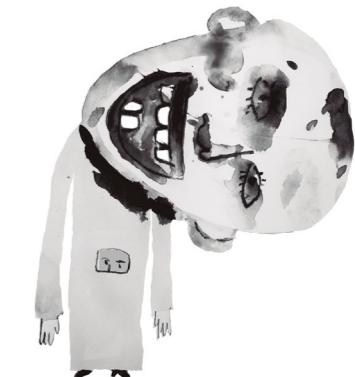
Así, en plena catarsis, mi padre, que lleva años sin salir de casa, resurgiría del viscolátex con una columna vertebral espigada y unos abdominales nuevos, con una actitud zen y una luz que sale por los poros como a toda figura santa. **Pero pasan las horas y dudo. ¿Y si he invocado lo contrario?** ¿Y si de tanto recrearme en ello lo he matado? Sería de un morbo repugnante. Pornografía familiar. ¿Es un homicidio alevoso? ¿Me lo publicarían? ¿Qué es un artista si nadie lo conoce? ¿Qué sentido tiene una vida si nadie la cuenta? Hay gente que no sabe hasta dónde es mi persona y hasta dónde el personaje. **El problema es que yo tampoco lo sé.**

*PORTADA PROVISIONAL



FLASHBACK

Tengo cinco años. Al papá le gusta jugar a los insultos con su hija, que por fin entiende que las palabras significan cosas. Mamá se enfada, dice: No, no soporto que habléis así, por favor, es horrible, en esta casa no se habla así. Se retira y se da un golpe con la mesa en el pie. Se le escapa: Confinínito. Algo de eso me genera un sentimiento de culpa. Papá se acerca a mi oreja de niña y susurra: Subnormal.



GRETA GARCÍA

es bailarina, coreógrafa, payasa, directora teatral y circense multipremiada. Trabaja con el cuerpo y los objetos, y colabora con otras artistas para dar forma a sueños y pesadillas. Le mueven las cosas que hacen reír y llorar al mismo tiempo. Los textos que escribe son para obras performáticas, canciones para un concierto. Debutó en novela con *Solo quería bailar*, Premio Novel 'Almudena Grandes' 2023 de las Librerías de Madrid.



9 791399 070163

Formato: 19 x 24 cm

Cartoné.

Páginas: 112 aprox.

ISBN: 979-13-990701-6-3

PVP: 22 € aprox.

**EN LIBRERÍAS EL 4
DE MARZO DE 2026**



18
marzo

LOS UMBRALES

Liliana Muñoz

«UNA PIEZA
DELICADA Y A LA VEZ
PODEROSA, LLENA
DE INTELIGENCIA,
TERNURA Y HUMOR
FRENTE A LA PÉRDI-
DA. CON SU ESCRITU-
RA, LILIANA MUÑOZ
NOS RECUERDA QUE
NARRAR ES VOLVER
AL MISTERIO DE LAS
VIDAS AMADAS.
HACER MEMORIA.
FICCIÓN AUTO-
BIOGRAFIANDO.
HURGAR EN EL
ASOMBRO».

MÓNICA OJEDA

«Al escribir un homenaje en vida a su tía abuela, Liliana Muñoz rememora la vida familiar, recopila lecturas y ensaya su escritura en torno al buen humor, la alegría y las influencias benéficas. *Los umbrales* es un libro luminoso que nos reconcilia con el buen vivir y con la certeza de que hay vida más allá de la escritura».

JUAN PABLO VILLALOBOS

Un híbrido luminoso de memoria, crónica personal y ensayo literario que invita a mirar de frente la vejez y sus umbrales.

Liliana Muñoz acompaña a su tía abuela Yoli —nonagenaria, lúcida y a ratos desorientada— durante sus últimos y alegres días. Lo que empieza como un intento por fijar recuerdos se convierte en una meditación sobre el paso del tiempo, la fragilidad y la compleja tarea de despedirse sin dejar de amar.

Los umbrales explora las costuras afectivas que sostienen a una familia: la fragilidad del cuerpo, la ternura inesperada y la luz que persiste incluso cuando alguien empieza a irse.



Liliana Muñoz

Los umbrales



Con las voces de mis tíos resonando en mis oídos, miro fijamente su espalda: es la misma que han visto sus hijos, sus nietos, su marido, y sin embargo es otra, más próxima a la muerte.



LILIANA MUÑOZ

(Mérida, México) es editora, ensayista y crítica literaria. Ha colaborado en diversas revistas y suplementos, como *Letras Libres*, *Cuadernos Hispano-Americanos*, *Zenda* o *Literal Magazine*. Fue finalista en el II Concurso de Crítica convocado por *Letras Libres* y jurado en la tercera edición. Textos suyos han aparecido en las antologías *El ensayo 3* (UNAM, 2023) y *Doce certezas mientras tanto* (UAM, 2025). *Los umbrales* es su primera novela.



9 791399 070187

Formato: 13 x 20 cm
Rústica con solapas
Páginas: 180 aprox.
ISBN: 979-13-990701-8-7
PVP: 17-18 € aprox.

EN LIBRERÍAS EL 18
DE MARZO DE 2026

08
abril

RIESGO PARA LA SALUD

Mathilde Forget

Traducido del francés por Alba Pagán

«MATHILDE
FORGET POSEE LA
RARA HABILIDAD
DE SEMBRAR
TERNURA Y
HUMOR EN EL
CORAZÓN MISMO
DE LA TRAGEDIA».
LE TEMPS



De la autora de **Por voluntad propia** (2025), finalista al Libro del año en Cáalamo.

Una novela corta, intensa y cruda sobre corazones rotos, locura y amor de hermanas.

Una joven trata de orientarse en el territorio movedizo de su mente mientras todo a su alrededor parece venirse abajo. No llora en las ocasiones en las debería llorar, detesta a Bambi con un fervor irracional y encuentra consuelo únicamente en los tiburones, cuya lógica implacable la calma más que cualquier otra cosa.

Atravesada por una ruptura amorosa y por el ingreso psiquiátrico de su hermana Suzanne, la protagonista decide **investigar el suicidio de su madre, que tuvo lugar cuando ella era pequeña**. Vuelve a la torre del castillo desde donde saltó, interroga a familiares y psiquiatras, roba páginas del expediente al que le niegan acceso. Y así, mediante recuerdos fragmentarios y cartas rescatadas, reconstruye una historia hecha solo de pistas. **Una novela que inquieta, atrapa y commueve, con el humor mordaz y la voz singular y contundente que ya caracteriza a Mathilde Forget.**

La locura no es para todo el mundo. Pero yo lo había intentado con todas mis fuerzas.

© Laura Bonnefous



MATHILDE FORGET

es escritora, compositora e intérprete. En 2019 publica su primera novela, *Riesgo para la salud*, a la que sigue en 2021 *Por voluntad propia*. Ambas publicadas en Tránsito.



Mathilde Forget

Riesgo para la salud

traducido por ALBA PAGÁN

Cuando pierdes a alguien, es reconfortante tener un culpable, es importante tener una cara que odiar. Cuando una persona se suicida, la cara que odias es también la que echas de menos.



9 791399 070156

Formato: 13 x 20 cm
Rústica con solapas
Páginas: 152
ISBN: 979-13-990701-5-6
PVP: 18 € aprox.

EN LIBRERÍAS EL 8
DE ABRIL DE 2026



13
mayo

A FLOR DE PIEL

Nora Muñiz

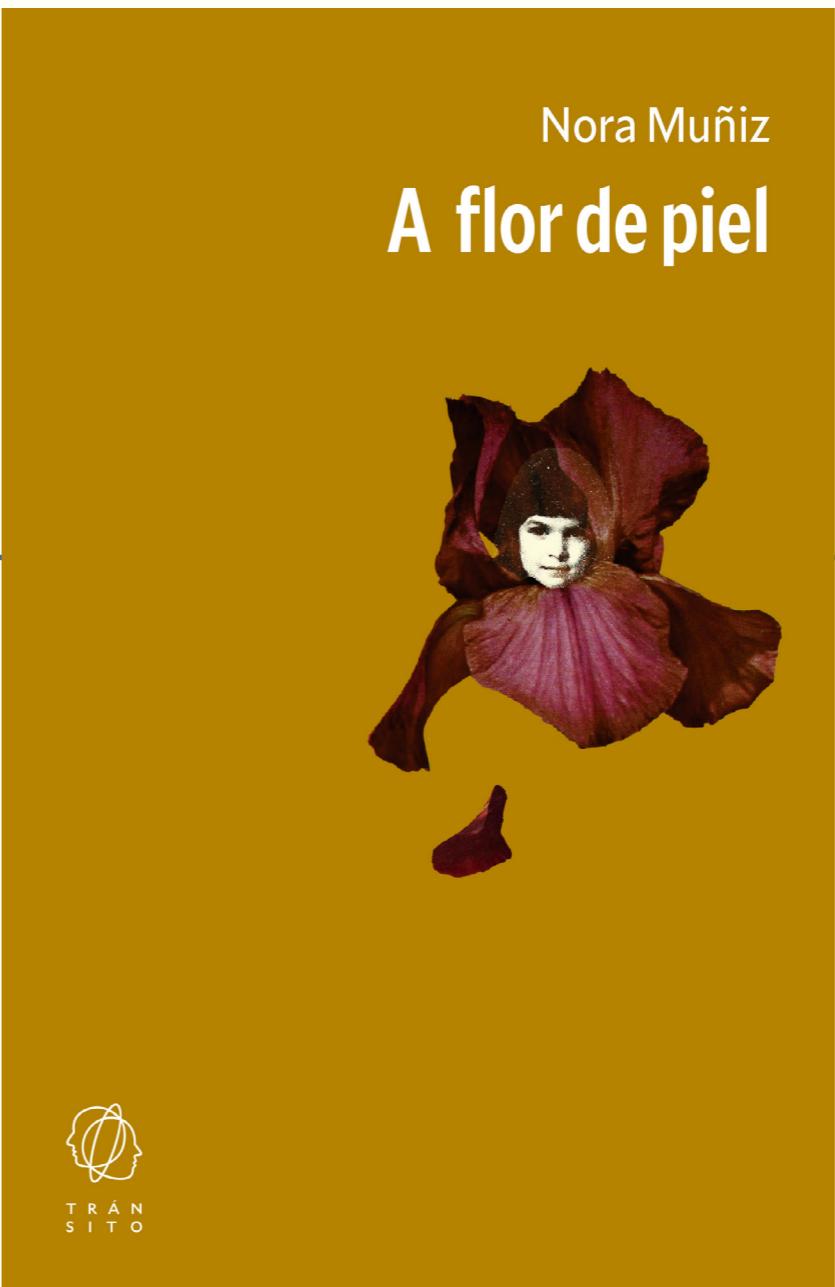
«**A FLOR DE PIEL CALA HONDO. NORA MUÑIZ NO TIENE PIEDAD, INCENDIA LA PIEL DE TODAS Y NOS DEJA CON EL ALMA EN UN HILO».**

**SYLVIA AGUILAR
ZÉLENY**

Una novela inquietante y sorprendente sobre la relación entre una hija y una madre y sobre el cuerpo. Cuestiones como el dinero, la clase social o las violencias naturalizadas atraviesan un libro que roza el *body horror*.

En su primera novela, Nora Muñiz aborda la maternidad desde una perspectiva única. **Las vicisitudes de la crianza dentro de un universo oscuro que oscila entre las relaciones madre e hija y un microcosmos del horror.**

«El secreto siempre sale, ensangrentado», nos dice la voz inusual que narra esta novela, con breves e incisivas puntadas de ternura. Es la voz de una escritora minuciosa, que antoja una lectura voraz, con la malicia de quien libera una araña por debajo de la mesa: un final que deja sin saliva para mostrarnos que, **a veces, el cariño no basta para que ese cuerpo al que cuidamos no se haga daño.**



A la niña le gustaban los secretos. Tenía uno que nadie conocía. Ni siquiera su mamá. A veces, ni ella misma quería conocerlo. Quería agarrarlo y esconderlo muy adentro de su cuerpo. Pero entonces se rascaba y el secreto volvía a salir. El secreto siempre brota, ensangrentado.



NORA MUÑIZ

(Ciudad de México, 1995) es investigadora y escritora. Actualmente es candidata a doctora por la Universidad de Princeton. Artículos suyos han aparecido en *The European Review of Books* y *Cuadernos Hispanoamericanos*. *A flor de piel* es su primera novela.

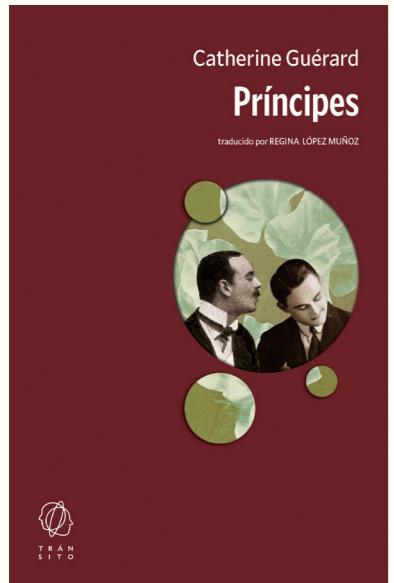


9 791399 070170

Formato: 13 x 20 cm
Rústica con solapas
Páginas: 200 aprox.
ISBN: 979-13-990701-7-0
PVP: 18 € aprox.

**EN LIBRERÍAS EL 13
DE MAYO DE 2026**

ENERO



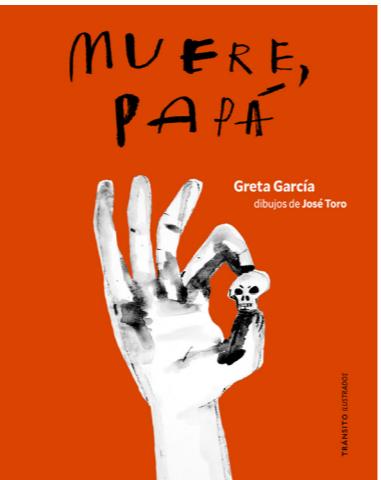
PRÍNCIPES
Catherine Guérard

FEBRERO



PARTE DE LA FELICIDAD
Dolores Gil

MARZO



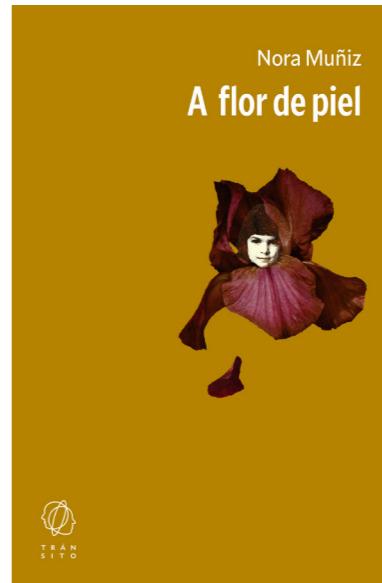
MUERE, PAPÁ
Greta García

ABRIL

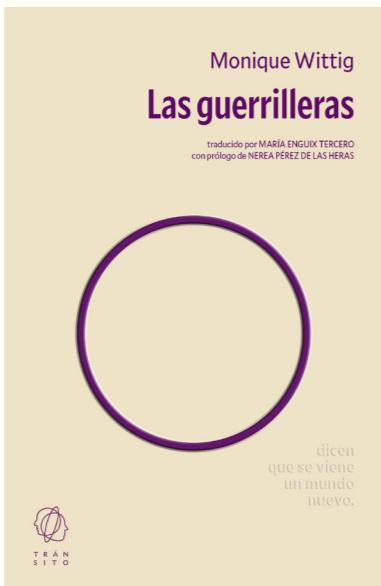


RIESGO PARA LA SALUD
Mathilde Forget

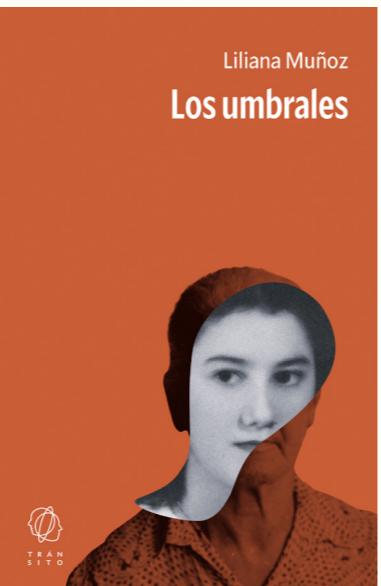
MAYO



A FLOR DE PIEL
Nora Muñiz



LAS GUERRILLERAS
Monique Wittig



LOS UMBRALES
Liliana Muñoz

**TRÁNSITO
EDITORIAL**



www.transitoeditorial.es
prensa@editorialtransito.com

www.instagram.com/transitoeditorial
www.facebook.com/transitoeditorial
www.x.com/transito_libras